



Ausgabe 04  
2012/13  
Dezember,  
Januar, Februar



---

# UT DE KARK

---



**Gemeindebrief**  
der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bergstedt



# August Weber & Sohn

## Bestattungen

Seit 1924 im Alstertal

Wir hören zu, begleiten Sie und helfen Ihnen.  
Wir sind für Sie da.

Erd-, Feuer-, See- und Anonymbestattungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge und Sterbegeldversicherungen  
Unverbindliche individuelle Kostenvoranschläge

Saseler Chaussee 220 - 22393 Hamburg - Telefon **601 93 17**  
[www.bestattungsinstitut-weber.de](http://www.bestattungsinstitut-weber.de)

## LANDHAUS OHLSTEDT

HOTEL - RESTAURANT - CAFÉ - PARTYSERVICE  
HAMBURG - OHLSTEDT

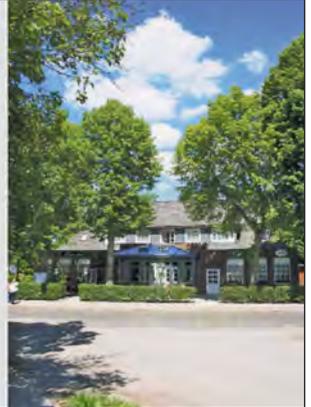
Wir bieten Räumlichkeiten für Ihre  
Feier von 12 - 80 Personen.

Wild- und Saisonale Spezialitäten...

Ab 15.10.2012 bis 15.1.2013

**Ganze Gans (5,4 Kg) für 4 Personen**  
mit Rotkohl, Rosenkohl, Kartoffelklößen, Kroketten  
und Bratäpfeln inkl. 1 Fl. Rotwein 0,7l € 99.-

TÄGLICH GEÖFFNET - KEIN RUHETAG - KÜCHE VON 11:30 - 22:00 UHR  
TELEFON: 040 - 605 67 00 - U1-BAHN OHLSTEDT - BUS 276  
ALTE DORFSTR. 5 - 22397 HAMB. - [WWW.LANDHAUS-OHLSTEDT.DE](http://WWW.LANDHAUS-OHLSTEDT.DE)



# KRAAZ Getränke



## Wir erfrischen Bergstedt!



Verkauf - Verleih - Lieferservice - Kommissionsabwicklung

[www.kraaz-getraenke.de](http://www.kraaz-getraenke.de) · Tel. 040 / 604 92 51 · Bergstedter Chaussee 238 · 22395 Hamburg

## **Das Volk, das im Finstern wandelt, sieht ein großes Licht...**



„Das Volk, das im Finstern wandelt, sieht ein großes Licht und über denen, die da wohnen im finstern Lande scheint es hell.“ *Jes. 9,1*

Diese alttestamentliche Verheißung steht für uns über der Adventszeit, die uns hinübergeleitet aus dunklen Novembertagen zum Weihnachtslichterfest. Ganz allmählich von Adventssonntag zu Adventssonntag wird es heller für uns. Nicht nur, weil an jedem Sonntag eine Kerze mehr am Adventskranz angezündet wird, sondern weil Gott auch in unserem alltäglichen Leben in den finsternen schweren Zeiten sein helles Licht aufleuchten läßt. Bis das Volk, das im Finstern wandelt, sein helles Licht sieht. Das ging dem alten Volk Israel so, das auch in der Zeit höchster Gefährdung und Not und sogar nach der Zerstörung seines Heiligtums das Vertrauen in Gottes gnädiges Handeln nie vergessen hat. Und wir kennen es vielleicht aus eigener Lebenserfahrung, daß in den dunkelsten Zeiten unseres Lebens immer ein kleines Hoffnungslicht zu erkennen war. Manchmal fällt es schwer, daran zu glauben und darauf zu vertrauen. Aber nicht selten ereignet es sich, daß es allmählich immer heller wird. Auf die Zeit der Trauer und des Abschiednehmens und des Totengedenkens im November folgt der Advent des Herrn, Gottes Ankunft in dieser Welt.

Manchmal tragen wir dunkle Ecken im Innersten unserer Seele. Wie unaufgeräumte Ecken eines Hauses, versuchen wir keinen anderen in sie hineinblicken zu lassen. Wir sind froh darüber, daß sie im Dunkeln bleiben. Aber wir wissen auch, daß sie so nicht heilen können, sondern die Dunkelheit immer mehr Raum greift. Deshalb muß Licht hineinscheinen auch in diese Bereiche unserer Seele. Nicht das helle Scheinwerferlicht, das voyeuristisch die Schattenseiten anderer Menschen aufdeckt, sondern das Licht der Liebe Gottes. Dazu gehört mitzufühlen, wenn es sein muß mitzuliden, aber auch mitzulachen. Dazu gehören die Lichter unserer Kerzen, die wir in dieser Adventszeit entzünden. In unserer Kirche, am Adventskranz und schließlich am Weihnachtsbaum. Vieles, was in unseren dunklen Ecken liegt, dürfen wir zeigen. Es ist von Gott wertgeschätzt und für gut befunden. Oft sind es unsere menschlichen Wertmaßstäbe, mit denen wir uns selbst abwerten und schlecht machen. Da tut es gut, unsere menschlichen Wertmaßstäbe in Gottes Wertmaßstäbe zu verwandeln. Allein dadurch wird es hell in unserem Leben. Dazu mögen uns die nächsten Wochen einladen. Ob es der lebhaftige Basar am Anfang der Adventszeit, ob es der ruhige und besinnliche Charakter unserer Adventsgottesdienste oder die Verkündigung der frohen Botschaft in unseren Weihnachtsgottesdiensten ist. Sie sind herzlich eingeladen, in dieser Zeit das Licht Gottes in Ihre Herzen hineinscheinen zu lassen.

Ein gesegnetes Weihnachtsfest wünscht  
Ihnen Ihr

Pastor *Richard Tockhorn*

---

# AUS DEM KIRCHENGEMEINDERAT

---

## Aktuelle Themen der Gemeinde

Der Kirchengemeinderat hat sich in den vergangenen Monaten mit folgenden Themen beschäftigt: Zunächst ging es um das neue Projekt der Diakonischen Gemeinwesenarbeit mit Frau Pastorin Möller-Barbek in der Region Bergstedt, Hoisbüttel und Volksdorf. Dazu fand ein gemeinsamer Kirchengemeinderatstag in Volksdorf statt.

Weiteres Thema war die Eröffnung des „Kirch-Spiel-Platzes“ an der Bergstedter Kirchenstraße. An den wenigen sommerlichen Tagen dieses Jahres wurde dieser Spielplatz von Bergstedter Familien bereits sehr gut angenommen.

Mit der Erneuerung einiger Schilder auf dem Gelände ist ein lange gehegter Wunsch einiger Gemeindeglieder in Erfüllung gegangen. Die Spender der Lindenallee, die Pflanzung der „Nordkirchenlinde“, der Denkmalhügel als auch das Mahnmal haben neue Schildertafeln bekommen.

Aus dem Bauausschuss gibt es Folgendes zu berichten: Im Gemeindehaus hat das Frieren ein Ende! Es wurden die gesamten Heizkörperventile erneuert und ein hydraulischer Abgleich der Heizungsanlage vorgenommen. Nun sind wieder alle Heizkörper funktionsfähig. Wir bitten alle Nutzer verantwortungsvoll mit der Heizungsregulierung umzugehen.

Haben Sie auch schon mal versucht im Dunkeln von der Bergstedter Kirchenstraße aus zum Gemeindehaus zu gelangen und vielleicht sogar die Außentür aufzuschließen? Das war bislang eine Herausforderung!

Nun wurde die Wegebeleuchtung vom „gelben“ Pastorat 1 zum Gemeindehaus an die automatische Lichtsteuerung angeschlossen, sodass diese mit der Dunkelheit automa-

tisch eingeschaltet wird. Ebenso haben wir die Außenleuchten unter dem Dach vor dem Gemeindehauseingang beim Chorsaal an diese Lichtsteuerung angeschlossen. Falls es trotzdem nicht funktionieren sollte, wenden Sie sich gern an Peter-Christian Ochs.

Eine aufwändige und teure Maßnahme ist die Ausführung der Fußbodensanierung in der Kirche, mit deren Vorbereitungen Herr Steiner dankenswerter Weise vor einem Jahr begonnen hatte. Diese befindet sich nun in der konkreten Vorbereitung. Planung, Ausschreibung und Vergabe laufen in Abstimmung mit dem Kirchenverwaltungszentrum und dem Denkmalschutzamt an. Es muss der ausgetretene Fußboden heraus gebrochen und mit historisch angemessenen Materialien ein neuer, gleich aussehender Boden erstellt werden. Die Arbeiten sollen Anfang 2013 ausgeführt werden und haben eine mehrwöchige Sperrung der kompletten Kirche zur Folge.

Ebenfalls steht der Neuanstrich der Innenwände in der Kirche vor dem Orgelneubau an. Ob dies vor Ostern noch funktioniert, ist zurzeit fraglich, da hierfür die gesamte Kirche von innen eingerüstet werden muss und zur Vorbereitung eine teilweise Putzsanieung ansteht. Schauen wir, wie weit wir kommen.

Der Kirchenfußboden ist der Grund, auf dem wir in dieser schönen alten Kirche stehen und somit ein ganz wichtiger Grund für alles, was in der Kirche stattfindet. Er soll schön sein und seine Funktion erfüllen. Um beides wieder zu gewährleisten, werden wir Aufwendungen in 6-stelliger Höhe haben. Daher sammeln wir Oktober bis Dezember hierfür die Ausgangskollekte und bitten herzlich um Ihre finanzielle Unterstützung.

*Peter-Christian Ochs und  
Richard Tockhorn*

## Nachruf auf Wolfgang Steiner

Am 6. September verstarb unser Mitglied im Kirchengemeinderat, Herr Wolfgang Steiner.

Die Kirchengemeinde Bergstedt trauert zusammen mit seiner Ehefrau, den beiden Töchtern und deren Familien um einen Menschen, der mit Bergstedt ein Leben lang in besonderer Weise verbunden war. Seine langjährige berufliche Erfahrung als Bauingenieur setzte er in den letzten Jahren ein, um unsere Kirchengemeinde in allen Baufragen zu unterstützen. Mit großem Engagement kümmerte er sich um alle Bauprojekte, führte die Bauaufsicht, plante und berechnete. Selbst in seiner fortschreitenden Krankheit versuchte er jeden Termin wahrzunehmen.



Unser nächstes Bauprojekt, die Fußbodensanierung unserer Kirche, war ihm eine Herzensangelegenheit bis in seine letzten Lebenstage hinein.

Am 20. September haben wir mit einer Trauerfeier in „seiner“ Bergstedter Kirche von ihm mit einem Wort aus dem 121. Psalm Abschied genommen und ihn der Liebe Gottes anbefohlen. Dort wissen wir ihn in guten Händen.

*Richard Tockhorn*

### **Kaufhaus Hillmer** seit 1929

**Volksdorfer Damm 270, 22395 Hamburg**

**Tel. 040/ 604 92 95**

**Fax 040/ 604 41 411**

#### **Öffnungszeiten**

**Mo - Fr 8.00-18.00 Uhr**

**Di + Sa 8.00-13.00 Uhr**



Hausrat ~ Porzellan ~ Spielwaren ~ Kurzwaren ~ Wolle ~ Knöpfe ~ Geschenkartikel ~ Bastelbedarf ~ Fotokopien  
Schreibwaren ~ Körbe ~ Gartenartikel ~ Sämereien ~ Taschenbücher ~ Zeitschriften ~ Alles zum Einkochen

---

# KIRCHENGEMEINDE UND REGION

---

## Aus dem Projekt „Gemeinwesendiakonie in der Region“

„Kirchengemeinde im Wandel“ – Zu diesem Thema findet eine Veranstaltungsreihe an der Universität Hamburg im Winter Semester 2012/13 an vier Abenden in der Sedanstraße 19, Raum 005, jeweils von 18:00 – 20:00 Uhr, statt.

Im Rahmen dieser Vortragsreihe wird Pastorin Kirsten Möller-Barbek am 19. Dezember 2012, unter dem Titel „Alte Parochie in neuen Sozialräumen“ über das Projekt in der Region Bergstedt, Volksdorf und Hoisbüttel berichten. Im Anschluss an ihren Vortrag wird Zeit für Diskussion sein.

Der einladende Fachbereich für Praktische Theologie, Arbeitsstelle „Kirche und Stadt“ unter Prof. Dr. W. Grünberg, Dr. N. Petersen und Dr. F. Brandi-Hinrichs schreibt zu dieser Reihe:

„Mit Veränderung tut sich Kirche schwer. Schließlich ist sie Anwältin einer Jahrhundertealten Tradition. Sie muss gegen den Trend der Zeit alte Geschichten verteidigen und damit das Bewusstsein für eine Gegenlogik zur modernen Leistungsgesellschaft schärfen. Andererseits haben Kirchen und Gemeinden kaum eine Chance zu bestehen, wenn sie sich aller Erneuerung verschließen. Doch wo verlaufen die Grenzen? Wann ist der rechte Zeitpunkt gekommen, einen neuen Schritt zu gehen?“

Herzliche Einladung zum gemeinsamen Nachdenken über diese Fragen!

*Pastorin Müller-Barbek*

## Altes Kaminstück

Draußen ziehen weiße Flocken  
Durch die Nacht, der Sturm ist laut;  
Hier im Stübchen ist es trocken,  
Warm und einsam, stillvertraut.

Sinnend sitz ich auf dem Sessel,  
An dem knisternden Kamin,  
Kochend summt der Wasserkessel  
Längst verklungne Melodien.

Und ein Kätzchen sitzt daneben,  
Wärmt die Pfötchen an der Glut;  
Und die Flammen schweben, weben,  
Wundersam wird mir zu Mut.

*Heinrich Heine*



### Sie gehen ... und bleiben!

Im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit gibt es große personelle Veränderungen.

Sowohl Oliver Wildner als auch Hendrikje Witt haben seit dem 1. November neue Tätigkeiten übernommen und sind als hauptamtliche Mitarbeitende in den Gemeinden Volksdorf und Bergstedt ausgeschieden.

Oliver Wildner übernimmt eine Diakonienstelle in der neu gegründeten Jugendkirche in Meiendorf und Hendrikje Witt beginnt ihr Referendariat um ihre Ausbildung zur Musik- und Religionslehrerin abzuschließen. Mit einem weinenden Auge verabschieden wir die beiden, denn sie werden unserer Gemeinde und besonders auch den vielen Konfirmanden, Trainees und Teamern in unseren Gemeinden fehlen.

Gleichzeitig blicken wir mit einem lachenden Auge, denn beide bleiben uns auch in gewisser Weise erhalten. Die Jugendkirche ist eine Einrichtung des Kirchenkreises, die von mehreren Gemeinden im Hamburger Nord-Osten getragen wird, unter anderem auch von den Kirchengemeinden Bergstedt und Volksdorf. Dort kann Kirche von den Jugendlichen selbst gestaltet werden.

Es wird professionelle Angebote geben, die auch in die Gemeinden ausstrahlen sollen

und so freuen wir uns auf die ersten Angebote aus der Jugendkirche mit „unserem“ Oliver Wildner.

Ein wichtiges Element der Jugendkirche ist auch die Betreuung des Sommer-Camp-Projektes. Auch dort wissen wir, dass mit Oliver Wildner uns weiterhin ein verlässlicher und erfahrener Mitarbeiter zur Verfügung steht.

Auch Hendrikje Witt verabschiedet sich nicht ganz, sondern bleibt mit einem geringfügigen Stundensatz in unseren Gemeinden, um das erfolgreiche Band-Projekt fortzuführen und ein generationsübergreifendes und musikstilübergreifendes Orchester in Bergstedt aufzubauen. Außerdem hat sie uns zugesagt, wie in der Vergangenheit auch, als ehrenamtliche Mitarbeiterin zur Verfügung zu stehen.

Liebe Hendrikje, lieber Oliver, wir wünschen Euch für Eure neuen Aufgabengebiete viel Freude, gute menschliche Begegnungen, Herausforderungen, die Euch stärken und ganz viel von Gottes Segen.

**Der Verabschiedungsgottesdienst findet am 25.11.2012 um 18.00 Uhr in St. Gabriel statt.**

*Richard Tockhorn  
Jasper Burmester*



# KIRCHENGEMEINDE UND REGION

## Kinderbibelwoche vom 10.10. bis 14.10.2012

Morgens um 9.30 Uhr ist die Welt in Bergstedt noch in Ordnung. Bis die Glocken zur KiBiWo in die Kirche riefen. Eine kleine Kinderschar traf sich dort. Schade, dass nicht mehr gekommen sind, aber wir hatten viel Spaß zusammen.

Fridolin, der Postbote hatte einen Brief an Jesus. Er nahm uns mit nach Israel, wo er Jesus suchte.

Jeden Tag hörten wir neue Geschichten aus Jesus Leben. Wir sangen tolle Lieder begleitet von der Jugendband. Nach der Zeit in der Kirche ging es zum Gemeindehaus. In fünf Gruppen bastelten und spielten wir bis 12.15 Uhr um uns dann zur Abschlusssandacht wieder in der Kirche zu treffen.

Jeder der Gruppen hatte einen Namen. Die „Fische“ machten erste Nähversuche. Bei den „Mäusen“ war der Hit Entspannung durch „Jogot“ ... nein Yoga. „Einhorn“ und „Elefant“ waren mit Tuscharben aktiv. Die „Wale“ waren mit dem Üben eines Theaterstücks für den Familiengottesdienst am Sonntag beschäftigt.

Am Sonntag feierten wir im Gottesdienst auch zwei Taufen. Und immer wieder erklang das Lied „Hallelu, Hallelu, Hallelu, Halleluja... preist den Herrn...“ bei dem die KiBiWo-Kinder zusammen trafen.

Shalom bis zum nächsten Jahr.

*Doris Keller*

### TERMINE SKATRUNDE

Die Skatfreunde treffen sich am 19.12.,  
18.01.13 und 15.02.13.

Wir spielen weiter jeweils am 3. Mittwoch im Monat von 19.00 – 21.30 Uhr im Gemeindehaus Volksd. Damm 268

## Familienfreizeit

Vom 21. bis 23. September verbrachten wir mit 6 Kindern und 9 Erwachsenen ein ausgesprochen erholsames Familienfreizeitwochenende im BUND-Umwelthaus in Neustadt. Die frische Ostseebrise vertrieb schon bei der Ankunft alle Alltagshektik, so dass wir mit großer Gelassenheit und tiefer Entspannung das Miteinander genießen konnten. Zusammen haben wir uns mit Leckereien bekocht, den Strand erkundet, sehnsuchtsvoll den (Nacht-) Anglern und den Seglern im Nieselregen zugeschaut, das tolle Mit-mach-Museum durchstöbert, die Vorführungen der Kinder bestaunt, Laternen gebastelt und durch die Nacht getragen und schließlich am Sonntag mit einer gemeinsamen Andacht und einem sonnenverwöhnten Strandspaziergang gestärkt den Heimweg wieder angetreten. Wir haben die Zeit genossen und freuen uns schon auf eine Wiederholung im nächsten Jahr. Und für ein paar Familien mehr haben wir dann auch noch Platz.

*Oliver Wildner*



## Lichtspiel im Kirchspiel

Am 17. Januar um 19:30 Uhr zeigen wir Ihnen einen deutschen Film aus dem Jahr 2004, der im selben Jahr mit dem Deutschen Filmpreis in Gold ausgezeichnet wurde.

### Zum Inhalt:

Der erfolgreiche Theaterregisseur Jakob Magnuson verliert bei einem Autounfall sein Augenlicht. Das Fehlen des Sehens verändert nicht nur sein Leben, der Unfall nimmt ihm auch jegliche Lebensperspektive. Er begegnet Lilly Walter, die von Geburt an blind ist und ihm bei der Umstellung helfen möchte. Aber ihr gutgemeintes Angebot stößt auf Ablehnung, Jakob will sein Schicksal noch nicht akzeptieren. Erst auf einer unfreiwillig angetretenen gemeinsamen Reise quer durch Europa beginnt er, sich seiner neuen Lebensrealität zu stellen. Diese Reise ist voller überraschender Begegnungen und skurriler Situationen. Langsam erwacht auch die Liebe zwischen Jakob und Lilly. Es ist die Liebe zweier Menschen, die sich gegenseitig die Welt beschreiben und so



begreifbar machen. Zusammen gehen sie den Weg durch eine Welt, die Sehenden verschlossen bleibt. (Quelle: [filmreporter.de](http://filmreporter.de))

Das Lexikon des internationalen Films schreibt über diese Tragikomödie: „Die ebenso unterhaltsame wie einfühlsame Geschichte einer "unmöglichen" Liebe [...], wobei der hervorragend inszenierte und



„Die ebenso unterhaltsame wie einfühlsame Geschichte einer "unmöglichen" Liebe [...], wobei der hervorragend inszenierte und

„Die ebenso unterhaltsame wie einfühlsame Geschichte einer "unmöglichen" Liebe [...], wobei der hervorragend inszenierte und

„Die ebenso unterhaltsame wie einfühlsame Geschichte einer "unmöglichen" Liebe [...], wobei der hervorragend inszenierte und

gespielte Film ebenso selbstbewusst wie unbekümmert über die Stränge der Logik schlägt und für die "Magie" des Lebens und der Liebe jenseits des allzu Selbstverständlichen wirbt.“



Wir laden Sie herzlich zu diesem kurzweiligen Filmabend ein - hier werden Sie auch erfahren, was es bedeutet, wenn „**Erbsen auf halb sechs**“ stehen.

### Vorschau:

Am 15. März um 19:30 Uhr freuen wir uns auf einen Film der Extraklasse, der uns ins späte Mittelalter mitnimmt. In dessen Verlauf wird der Franziskanermönch William von Baskerville und sein Schüler Adson im Jahre 1327 in einer Benediktinerabtei mit einer Reihe von mysteriösen Morden und anderen rätselhaften Vorfällen konfrontiert.

Die Inquisition vermutet Teuflisches, William dagegen einen fanatischen Mörder in den eigenen Reihen. Im nächsten Gemeindebrief werden wir diesen beeindruckenden Film noch ausführlicher ankündigen.

Die Filmabende finden jeweils im Langen Saal des Gemeindehauses statt.



Wir freuen uns auf Sie!

Der Eintritt inklusive Wein und Knabereien ist wie immer frei – über eine kleine Spende freuen wir uns!

*Ihr Lichtspiel im Kirchspiel Team*

## Bergstedter Orchester

Wir wollen ein neues generationsübergreifendes Orchester gründen und freuen uns über alle Menschen, die mitspielen mögen. Eingeladen sind alle, die ein Orchesterinstrument „relativ“ sicher spielen. Wir wollen immer **montags um 19:00 Uhr im Gemeindehaus** proben. Unsere erste Probe soll am 29.10. um 19:00 Uhr stattfinden. Geplant ist ein möglichst buntes Programm aus allen Epochen und natürlich auch ein bisschen Filmmusik, wobei wir bei der Stückauswahl auch auf unsere Besetzung schauen müssen. Ich freue mich wenn viele Menschen Lust haben mitzuspielen!

**Leitung: Hendrikje Witt**

**Tel. 0151- 140 512 80**

## Neue Austräger gesucht

Weil jedes Jahr aus der aktiven Schar unserer Austräger für das Gemeindeblatt "Ut de Kark" Damen und Herren ausscheiden, suchen wir ständig interessierte Damen und Herren möglichst des mittleren Alters, um das schönste Gemeindeblatt der Kirchengemeinden viermal im Jahr auszutragen.

Man holt zu einem festgelegten Zeitpunkt die Exemplare im Gemeindehaus ab und verteilt diese dann in den vorgegebenen Straßen und Wegen. Eine gute Aufgabe ist dieses für Mütter mit kleineren Kindern, denn sie stecken diese Hefte gern in die Briefkästen. Dieses bedeutet, dass die Verteiler in den Monaten Februar – Mai – August und November eine gute Zeit in der frischen Luft der Walddörfer verbringen.

Bitte melden Sie sich bei Interesse in unserem Gemeindebüro unter

**Tel. 040– 604 91 56** oder bei

Alfred Meyer **Tel. 040– 609 157 32.**

## Weihnachtsbasar

In der letzten Ausgabe von "Ut de Kark" wurde bereits ausführlich auf den Basar am ersten Adventwochenende hingewiesen. Da der Basar ein fester Bestandteil unseres Gemeindelebens ist, möchten wir noch einmal auf die Öffnungszeiten aufmerksam machen. Der Basar findet dieses Jahr statt am **Samstag, 01.12.2012, von 11.00 bis 17.00 Uhr** und **Sonntag, 02.12.2012, von 11.00 bis 16.00 Uhr** (Flohmarkt und Second Hand bis 14.00 Uhr).

Der Erlös des Basars wird dieses Jahr der neuen Orgel der Bergstedter Kirche und dem Förderverein "Hände für Kinder e.V." für den Neuen Kupferhof zugutekommen.

*Alke Kelling*

### Basar-Programm für Kinder:

**Sa:** 12.00 Uhr Adventsgestecke basteln  
13.30 Uhr Plätzchen backen  
15.00 Uhr Märchen erzählen  
16.00 Uhr Märchen erzählen

**So:** 12.00 Uhr Adventsgestecke basteln  
13.30 Uhr Plätzchen backen

(jeweils im vorderen Raum des Kindergartens)

## Cafeteria mit Musik

Außerdem gibt es an beiden Tagen für alle ein buntes musikalisches Programm in der Cafeteria.

## Prosit Neujahr 2013

Am Sonntag, dem 13. Januar laden wir nach dem Gottesdienst herzlich zum Neujahrsempfang der Kirchengemeinde in das Gemeindehaus ein, um gemeinsam das neue Jahr zu begrüßen, Informationen auszutauschen und miteinander ins Gespräch zu kommen.

*Richard Tockhorn*

## Bergstedter Gespräche Di. 15. Januar 2013, 20.00 Uhr im Gemeindehaus

Dieses Mal soll es um das Thema „Organ-spende“ gehen. Nicht erst seit den Skandalen der letzten Monate ist das Thema „Organ-spende“ ein für die christliche Ethik herausforderndes Thema. Handelt es sich um ein Gebot christlicher Nächstenliebe oder ist es eine Form des „Sterbens auf Bestellung“? Ein spannendes Thema, das uns an diesem Abend gefangen nehmen wird.

Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen.

*Richard Tockhorn*

## Gemeindeversammlung am Sonntag, 27. Januar 2013

Im Anschluss an den Familiengottesdienst laden wir alle interessierten Gemeindeglieder herzlich ein zur Gemeindeversammlung in den langen Saal des Gemeindehauses. Der Kirchengemeinderat wird aus seiner laufenden Arbeit berichten und informieren, was für die nächste Zukunft geplant ist. Dann besteht Raum zu Fragen und zum gemeinsamen Ideenaustausch in gemütlicher Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen.

*Richard Tockhorn*

## Herzlichen Dank an alle Ehrenamtlichen Helfer

156 Ehrenamtliche Mitarbeitende haben wir auf unserer Liste. Und wir sind uns noch nicht einmal sicher, ob das wirklich alle sind. So viele Menschen bringen einen oftmals sogar großen Teil ihrer Freizeit ein, um die Arbeit unserer Kirchengemeinde zu unterstützen. Wir wissen um das große Geschenk, das wir durch sie und mit ihnen haben. Das ist wahrlich keine Selbstverständlichkeit. Darum möchten wir allen unseren herzlichen Dank aussprechen und Sie einladen zum großen Fest der Ehrenamtlichen **am Dienstag, dem 12. Februar 2013**. Der Abend beginnt um 18.30 Uhr mit einer Andacht in der Kirche und geht weiter mit einem Fest im Gemeindehaus.

*Richard Tockhorn*

# wecker Baustoffe

www.wecker-baustoffe.de WeckerBaustoffe@t-online.de

## Immer die richtige Lösung

Der Winter steht vor der Tür 

**Jetzt:**

- Schneeschieber
- Streusalz, Streugut
- Kaminholz
- Schornstein- und Fassaden-Imprägnierung

**In Baustoff und in Gartenfragen immer stets bei Wecker fragen.**

**Verkauf/Ausstellung:**  
Rodenbeker Straße 1  
22395 Hamburg  
Telefon: 604 00 77

kleine  
Terrassenausstellung  
bei der Fa. Grünplan  
Saseler Bogen 3  
Hamburg-Sasel

**Aufgeweckte gehen zu wecker**

---

## KIRCHENGEMEINDE UND REGION

---

### Einweihung des öffentlichen Bergstedter Kirch-Spiel-Platzes.



Nach einem schönen Familiengottesdienst mit zwei Taufen und einer spielplatzfreundlichen Predigt folgte am 09.09.2012 die offizielle Einweihung des neuen „Kirch-Spiel-Platzes“. Mit Unterstützung von Kindern und Erwachsenen durchtrennte Pastor Tockhorn das rote Band zum Zugang unter dem neuen Schild.

Bei blauem Himmel strahlte die Sonne und die Kinder tobten auf dem weitläufigen Gelände herum, während die Erwachsenen sich bei Kuchen und Getränken gemütlich unterhielten.

In Ergänzung zum Spielplatz des Kindergartens steht dieser Kirch-Spiel-Platz mit Rutsche, Schaukeln, Balancierbalken, Sandkiste und Sitzmöglichkeiten nun als öffentlicher Spielplatz zur allgemeinen Verfügung und soll als Treffpunkt für Bergstedter Kinder und Familien, wie auch für kirchliche Familienaktivitäten dienen.

Auch in der Regionalpolitik und der Interessengemeinschaft Bergstedt ist es schon seit längerem Thema, dass Bergstedt ein schöner **öffentlicher Spielplatz** fehlt. Nun haben wir einen Anfang gemacht!

Wir bedanken uns auf diesem Weg nochmals ganz herzlich bei allen Beteiligten und wünschen allen Spielkindern und Nutzern viel Spaß auf dem neuen Spielgelände.



Es gibt schon Ideen für weitere Geräte und Spielmöglichkeiten, für die wir ebenso um Spenden bitten, wie für die Finanzierung der bereits angeschafften Geräte. Möchten Sie uns bei der weiteren Gestaltung des Spielplatzes unterstützen?

Über Spenden auf das Konto:

**Kirchengemeinde Bergstedt,  
Hamburger Sparkasse  
Kto. Nr. 1058/243930,  
BLZ 200 505 50 „Spielplatz“**

freuen wir uns.

*Peter-Christian Ochs*

## Vorstellung der Pröpstin Isa Lübbers.

Nachdem die Kirchenkreissynode mich am 9. Mai als Pröpstin für die Propstei Bramfeld-Volksdorf gewählt hat, werde ich zum 1. Oktober die Nachfolge von Propst Hartwig Liebig antreten, der im August in den Ruhestand verabschiedet wurde.



Mir ist dabei ein wichtiges Anliegen, die Gemeinden mit ihrer Arbeit vor Ort und die Kirchenkreisebene, die besonders mit ihren Angeboten, in den Bereichen Diakonie und Bildung viele Menschen anspricht, die sich nicht in einer Ortsgemeinde binden wollen, aufeinander zu beziehen. Die Möglichkeit, das eigene Christsein miteinander

Ich freue mich auf dieses leitende geistliche Amt und auf die Gemeinden und Einrichtungen mit ihren vielen engagierten Menschen.

Das Gebiet des Kirchenkreises Hamburg-Ost kenne ich schon seit meiner Kindheit und Jugend in Eppendorf. Nach meinem Studium führte mich mein Vikariat an die Hauptkirche St. Nikolai. Anschließend war ich zwölf Jahre Gemeindepastorin in Hamburg-Meiendorf. 2002 bin ich in den Kirchenkreis Harburg gewechselt und habe dort sowohl Gemeinden und Einrichtungen als auch Pastorinnen, Pastoren und Mitarbeitende beraten und schließlich die Fusion der Kirchenkreise Alt-Hamburg, Harburg und Stormarn zum Kirchenkreis Hamburg-Ost begleitet. Seit 2008 bin ich dort als stellvertretende Leiterin der Stabstelle Organisationsentwicklung für Personalentwicklung zuständig. Nun ist es für mich eine gute Zeit, meine vielfältigen Erfahrungen und Kenntnisse im pröpstlichen Amt zusammen zu bringen.

Neben meinen Aufgaben in der Propstei werde ich mir mit meinen sechs Kolleginnen und Kollegen im pröpstlichen Amt auch Aufgaben für den gesamten Kirchenkreis teilen. Welche das sein werden, werden wir im Team und mit dem Kirchenkreisrat zusammen verabreden.

und für andere zu gestalten ist mir in der Ortsgemeinde wie auf der übergemeindlichen Ebene wichtig.

„Meine“ Propstei Bramfeld-Volksdorf mit ihren vierzehn Kirchengemeinden, den Pastorinnen, Pastoren und haupt- und ehrenamtlich Mitarbeitenden, dem vielfältigen und bunten kirchlichen Leben und der engagierten sozial-diakonischen Arbeit habe ich schon ein wenig kennengelernt und möchte dies in den nächsten Wochen und Monaten intensivieren und die Propstei in weltlichen und kirchlichen Bezügen besuchen. Ich möchte mit den Menschen ins Gespräch kommen und hören, was sie vor Ort beschäftigt, worauf sind sie stolz sind und wo der Schuh drückt.

Ich hoffe für die Propstei und unseren Kirchenkreis eine gute Pröpstin zu sein, und ich vertraue dabei darauf, dass ich in diesem Amt nicht allein von meinem Wollen und meinen Fähigkeiten getragen werde.

*Isa Lübbers*

	<h2>HAUS FRÖHLICH</h2> <p>Seniorenpflege mitten im Herzen von Bergstedt</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>★ Professionelle und liebevolle Pflege in familiärer Atmosphäre</li><li>★ Komfortable 1- und 2-Bett-Appartements mit Badezimmer</li><li>★ Alle Mahlzeiten (Menüwahl) werden frisch zubereitet</li><li>★ Kurzzeitpflege und Probewohnen sowie ggf. Bezug von Sozialhilfe</li></ul> <p>Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie!</p> <p>Telefon 040 - 60 44 11 10    <a href="http://www.hausfroehlich.de">www.hausfroehlich.de</a></p> <p>Haus Fröhlich, Rodenbeker Straße 3-5, 22395 Hamburg</p>

## Kunsthandlung Alstertal

*Ihr Fachgeschäft für Bilder,  
Rahmen und Passepartouts*  
Große Auswahl in Ihrer Nähe

**Marlies Stooß**

Frahmredder 10 • 22393 Hamburg  
S-Bahn Poppenbüttel

Tel.: 040-601 49 43, Fax: 040-601 43 89

*Geschäftszeiten:*

Di.-Fr. 9.00-13.00 und 15.00-18.00 Uhr  
Sa. 10.00-13.00 Uhr

## Gut vorsorgen, selbst versorgen.



**BACKHAUS**  
SOLARTECHNIK

**SONNE HOLZ GAS REGEN LUFT**

BERGSTEDTER MARKT 1 • 22395 HAMBURG • FON 040 604412-91 • FAX -92  
[WWW.BACKHAUSSOLARTECHNIK.DE](http://WWW.BACKHAUSSOLARTECHNIK.DE)

# HL FENSTER- & BÜROREINIGUNG

## HORST LASER

*im privaten und  
geschäftlichen Bereich*

Wintergärten Fenster Treppenhäuser Dachrinnen u.a.

**GRÜNDLICH UND UMWELTFREUNDLICH**

HH · Bergstedter Chaussee 89 · Tel.: 040 - 604 97 34 · Fax: 040 - 604 95 46  
E-Mail: [info@horst-laser.de](mailto:info@horst-laser.de) · Internet: [www.horst-laser.de](http://www.horst-laser.de)

Ev. Telefonseelsorge Hamburg\* Tel.: 0800 - 111 01 11

Kinder- und Jugendseelsorge\* Tel.: 0800 - 111 03 33

Müttertelefon\* Tel.: 0800 - 333 21 11

\*kostenlos, kein Zeittakt

## 30 Jahre Frauenkreis II

Wie schnell doch die Jahre vergehen! Eben noch, so scheint es, feierten wir das 25 jährige Bestehen des Frauenkreises II, nun sind es bereits 30 Jahre. Doch die Rechnung stimmt. Am 7. Februar 1983 trafen sich im Wohnzimmer der damaligen Pastorenfrau, Christa Rothe, zum ersten Mal etwa 15 Frauen im Alter zwischen 40 und 55 Jahren. „Frauenkreis der jüngeren Generation“ nannte man sich, im Gegensatz zum älteren Frauenkreis, der sich schon zu der Zeit von Pastor Schmidt gebildet hatte und ebenfalls bis heute besteht.

Inzwischen sind wir selber so etwas wie ein Altenkreis geworden, denn auch die Jüngsten unter uns sind über 70 Jahre.

Auch das Gesicht des Kreises hat sich gewandelt. Einige von uns können aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr teilnehmen, schon etliche haben uns für immer verlassen. Aber stets kamen auch neue Teilnehmerinnen, blieben einige Zeit oder auf Dauer, sieben sind noch Mitglieder „der ersten Stunde“.

Wir treffen uns immer am **1. Montag im Monat von 15.30 – 17.30 Uhr im Gemeindehaus**, beginnen mit einer kleinen Andacht und widmen uns anschließend einem Thema, das theologisch, literarisch oder von allgemeinem Interesse sein kann und wir schließen mit einem Gebet. Der Kreis ist offen für jede Frau, die gerne kommen möchte.

Anlässlich des 30-jährigen Jubiläums wird der Frauenkreis **am 10. Februar 2013 in den Sonntagsgottesdienst** einbezogen und lädt im Anschluss daran zu einem kleinen Empfang ins Gemeindehaus. Wir würden uns freuen, Sie dort begrüßen zu können.

*Annegrit Zell*

## Ökumenische Bibelwoche

Zu Beginn des neuen Jahres lädt die Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen im Alstertal (ACKH) in der Region Alstertal zu Abendveranstaltungen der Ökumenischen Bibelwoche ein. Sie finden statt vom **21. – 26. Januar 2013** in der Verantwortung der Kirchenregion Poppenbüttel, Wellingsbüttel und Sasel. Zentraler Veranstaltungsort ist diesmal das **Gemeindehaus Wellingsbüttel**, Up de Worth 23–27.

**Beginn jeweils 19.30 Uhr**, zunächst in der Kirche. Sieben Texte des Evangelisten Markus stehen im Mittelpunkt.



**frey** ...wie die Florist

**Anspruchsvolle Floristik für jeden Anlass**

Hochzeit  
Weihnachten  
Geburtstag  
Kontirmation  
Dekoration

Ostern  
Advent  
Abfeier  
Trauer  
Feier

*Ihr Florist im Alstertal*

**frey** FLORISTIK PFLANZEN

Floristik Pflanzen Frey  
Wolfgang Frey  
Harksheider Str. 51  
22399 Hamburg  
Tel 040/6 02 28 01  
Fax 040/6 06 98 76

blumen@frey-floristik.de • www.frey-floristik.de

# KIRCHENGEMEINDE UND REGION

## Musikalische Glanzlichter

Beim gelungenen musikalischen Auftakt des 2. Halbjahres 2012 hörten interessierte Zuhörer ein Konzert klassischer Werke mit **P. Tockhorn (Trompete) und Corinna Pods (Orgel)** Beide sprangen beherzt kurzfristig für eine erkrankte Solistin ein. Jüngste ZuhörerIn war Amelia Pods, die zur Erheiterung der Zuhörer kess mit ihrem Schmusekissen in den Altarraum spazierte und ihrer Mutter beim Orgelspiel zusah.

Einen Höhepunkt bot die **Musikalisch-Kulinarische Nacht** am 15. September 2012.

Vom Kindermusical mit piepsenden Mäusen über die Gospel-Connection, den Elterchor der Stadtteilschule Bergstedt, die Kantorei Bergstedt bis zur kraftvoll tönenden d-moll-Toccatà von Joh. Seb. Bach, gespielt von C. Pods, ein gelungenes und abwechslungsreiches Programm, das zahlreiche Zuhörer nach jedem musikalischen Part mit gespendeten und liebevoll von den Mitwirkenden zubereiteten kulinarischen Köstlichkeiten im schön dekorierten Zelt verwöhnte.

Durch Pastor Tockhorn wurden den zahlreichen Spendern Urkunden überreicht, die für Prospektpfeifen der in Arbeit befindlichen neuen Rohlf-Orgel gespendet haben. Allen Mitwirkenden und Spendern ein herzliches Dankeschön im Namen des Kirchengemeinderats!

Die Vielfalt kirchenmusikalischer Arbeit von Corinna Pods wurde erneut erlebbar.

Mit **Play Blech** ging es am 28. September 2012 beschwingt in die Herbstferien. Bläserinnen und Bläser aus den Kirchenbezirken Stormarn und Alt-Hamburg boten gekonnt klassische bis moderne Werke, moderiert und geleitet von Landesposaunenwart Daniel Rau. Vierfach konnten die ZuhörerInnen neuzeitliche Kirchenlieder mitsingen, wobei die BläserInnen sich viel Mühe gaben, den Gesang nicht zu übertönen und unsere schöne alte Kirche mit harmonischen Klängen zu füllen.

*Holger Schulz*

### STIMM- ENT- WICKLUNG

Seit Sommer 2005 gebe ich im Gemeindehaus der schönen Bergstedter Kirche in einem freundlichen Raum Einzelunterricht.



Ich freue mich besonders auf Menschen....:  
die schon lange den Wunsch haben zu singen  
die ihre Stimme besser kennen lernen möchten  
die alte Hemmungen überwinden wollen  
die unverstellt, aus vollem Herzen singen lernen wollen  
die sich ein kleines Repertoire einfacher, gehaltvoller Gesänge erwerben wollen, die sie im Alltag begleiten.

Zur Zeit gebe ich am Dienstag Einzelunterricht.  
Notenkenntnisse sind willkommen aber nicht erforderlich.

Alle weiteren Fragen beantworte ich gerne am Telefon 040 – 420 50 90  
(einfach auf Band sprechen, ich rufe dann zurück)

Stefan Heimers



STEFAN HEIMERS

## „So viel du brauchst“

### Suche nach Privatquartieren für den Kirchentag!

Vom 1. bis 5. Mai 2013 findet der 34. Deutsche Evangelische Kirchentag in Hamburg statt. Über 100.000 Menschen werden erwartet, um gemeinsam ein Fest des Glaubens zu feiern und über Fragen der Zeit nachzudenken. Wer schon einmal einen Kirchentag erlebt hat, kennt die unbeschwerne und heitere Atmosphäre, die dieses Großereignis ausmacht.

Wie bei vergangenen Kirchentagen wird ein Großteil der Dauerteilnehmenden in Gemeinschaftsquartieren in Schulen übernachten. Zusätzlich werden für ca. 12.000 Besucherinnen und Besucher Privatquartiere benötigt.

Privatquartier bedeutet, dass man als GastgeberIn vom 1. bis 5. Mai 2013 (bei ausländischen Gästen vom 30. April bis 6. Mai 2013) einen Kirchentagsgast oder vielleicht auch mehrere Kirchentagsgäste bei sich aufnimmt. Für jeden Gast sollte ein Bett oder eine Liege bereitgestellt werden, auch ein einfaches Frühstück wird erbeten.

Die meisten Gäste gehen nach dem Frühstück aus dem Haus und kommen erst zum Übernachten wieder, kümmern sich also selbst um ihr Tagesprogramm; ein Zugang zu den Räumlichkeiten des Privatquartiers ist daher tagsüber in der Regel nicht notwendig.

Die „heiße Phase“ der Suche nach Privatquartieren für den Kirchentag beginnt am 30. November 2012 und soll konzentriert bis Ende Februar 2013 laufen. Wenn Sie die Suche unterstützen möchten oder selbst ein Quartier zur Verfügung stellen können, dann melden Sie sich bitte bei Pastor Tockhorn unter der Telefonnummer **648 62 834** oder per E-Mail **pastor.tockhorn@kirche-bergstedt.de**.

Liebe Gemeindemitglieder, bitte unterstützen auch Sie uns, damit unsere Kirchentagsgäste Hamburg als gastfreundliche Stadt in Erinnerung behalten und nehmen auch Sie Gäste auf oder helfen Sie bei der Betreuung in den Quartierschulen, herzlichen Dank.

**Alles was ein Haus braucht**

**ELEKTRO KARGL**  
Inh. Rolf Gastendyk

**Meisterbetrieb**

- Beratung / Planung
- Ausführung
- Kundendienst
- Einbauküchen

Tel.: (040) 64 20 28 21  
Bredeneschredder 3  
22395 HH-Bergstedt

[www.elektro-kargl.de](http://www.elektro-kargl.de)  
[Elektro\\_Kargl@arcor.de](mailto:Elektro_Kargl@arcor.de)



**THIEL**  
**MEISTERHAFTE FARBGESTALTUNG**

Bergstedter Chaussee 216 • 22395 Hamburg  
Tel. 040 / 604 00 55 • Fax 040 / 604 00 57  
[www.thielgmbh.de](http://www.thielgmbh.de) • [mail:thiel@thielgmbh.de](mailto:mail:thiel@thielgmbh.de)





# WEIHNACHTSKONZERTE IN BERGSTEDT

## Gospelchor am 1. Advent

Am **Sonntag, 2.12. um 10.00 Uhr** gestaltet die Gospel Connection gemeinsam mit dem Saxophonisten Björn Berger den Gottesdienst zum 1. Advent.

## Die Kantorei singt Misa Criolla und Navidad Nuestra.

Am **Sonntag, 9. Dezember um 18.00 Uhr** kann man sich auf ein musikalisches Ereignis der besonderen Art freuen: In unserer Jahrhunderte alten, norddeutschen Kirche werden zwei Werke des 1921 in Argentinien geborenen Komponisten Ariel Ramirez erklingen: die Misa Criolla und Navidad Nuestra, die Geschichte der Geburt Jesu.

Die 1964 komponierte kreolische Messe, in der sich lateinamerikanische und europäische Elemente vereinigen und die durch ihre Schönheit und Vielschichtigkeit besticht, zählt zu den bedeutendsten Werken lateinamerikanischer und spanischer Musikkultur.

Mit dieser Musik schuf Ramirez eine völlig neue Art der Versöhnung zwischen europäischer und tradiertem lateinamerikanischer Kultur. Er führte in der Verbindung von traditioneller Liturgie und Elementen der lateinamerikanischen Volksmusik einen Fächer an Melodien für Chor und Sologesang und eine Vielfalt lateinamerikanischer Rhythmen zu einem Gesamtwerk zusammen. Der Messe liegt ein kastilischer Text zugrunde, der die Elemente der römisch-katholischen Liturgie aufgreift. Mit dem 1963 komponierten Werk Navidad Nuestra, Text von Felix Luna, wird die Weihnachtsgeschichte in die sinnfrohe Kultur Lateinamerikas übertragen. Maria und Joseph reiten durch die eisige Pampa, die Hirten bringen Basilikum und Thy-

mian als Geschenke und die Könige einen Poncho aus weißem Alpaka.

Die Geburt Jesu wird in acht Liedern erzählt, von denen jedes im Rhythmus eines



anderen lateinamerikanischen Tanzes komponiert ist. Zusammen mit der Kantorei Bergstedt und dem chilenischen Tenor Antonio Pérez musiziert das Ensemble Miyayé. Das von dem seit 1974 in Deutschland lebenden Hugo Leyton Ensemble ist mittlerweile weit über den Rahmen traditioneller andischer Musik hinausgewachsen und zeichnet sich durch Virtuosität und bei aller Ernsthaftigkeit ansteckende Spielfreude aus.

Lassen Sie sich von dieser Musik verzaubern und mitreißen!

Karten zu € 5,00 – € 15,00 gibt es ab dem 26.11.12 im Kaufhaus Hillmer zu erwerben, an der Abendkasse € 6,00 – € 16,00.

# WEIHNACHTSKONZERTE IN BERGSTEDT

## Cantus Mädchenchor in Bergstedt



Das Konzert „Weihnachtserwartung“ des bekannten Mädchenchors „Cantus“ aus Lettland findet in der Bergstedter Kirche am **3. Advent**, dem **16.12. um 16.00 Uhr** statt. Es steht unter der Schirmherrschaft von Frau Senatorin h.c. Dr. Sabine Sommerkamp-Homann, Honorarkonsulin der Republik Lettland.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

## Musik an Heiligabend

In den Gottesdiensten an **Heiligabend** um **14.00** und **15.00 Uhr** wird ein Weihnachtssingspiel aufgeführt. Die Voraufführung dazu findet am Sonntag, um **10.00 Uhr** im Gottesdienst statt. Im Anschluss an die Aufführung gibt es ein adventliches Kaffeetrinken im Gemeindehaus.

Der Gospelchor Gospel Connection lädt um **22.00 Uhr** wieder zur **Holy Gospel Night** ein und um **23.30 Uhr** gestaltet die Kantorei die Feier der Heiligen Christnacht.

## Musik am 1. + 2. Weihnachtstag

Am **25.12. um 10.00 Uhr** gestalten Mechthild Weber, Sopran und Laila Nysten, Geige, den Gottesdienst.

Am **26.12. um 10.00 Uhr** singen wir wieder Weihnachtslieder nach Wunsch und wir hören im Gottesdienst Kathrin Bröcking, Mezzosopran und Anja-Marie Böttger, Flöte.



**Die Redaktion  
wünscht Ihnen  
ein gesegnetes  
Weihnachtsfest  
und ein  
erfolgreiches  
Jahr 2013.**

# WEIHNACHTSKONZERTE IN VOLKSDORF

**Sonntag, 2. Dezember,  
17.00 Uhr**

Kirche am Rockenhof  
ADVENTSMUSIK  
Kinderkantorei Volksdorf  
Kantorei am Rockenhof  
Leitung: Corinna Pods u. Volkmar Zehner  
Eintritt frei, Kollekte erbeten

**Sonntag, 9. Dezember,  
11.00 Uhr**

Kirche St. Gabriel  
MUSIK IM GOTTESDIENST  
Kantorei St. Gabriel  
Leitung: Gudrun Adachi

**Sonntag, 16. Dezember,  
15.30 Uhr**

Kirche am Rockenhof  
WEIHNACHTS-ORATORIUM  
FÜR KINDER  
Pastor Jasper Burmester, Erzähler  
Vokalsolisten  
Kantorei am Rockenhof  
Kirchenorchester Volksdorf und Gäste  
Leitung: Volkmar Zehner  
Eintritt: € 3,- bis € 15,-

**Sonntag, 16. Dezember,  
18.00 Uhr**

Kirche am Rockenhof  
CHOR- UND ORCHESTERKON-  
ZERT  
Johann Sebastian Bach:  
Weihnachts-Oratorium, Kantaten Nr. 1-3  
Mechthild Weber, Sopran;  
Heide-Rose Bauer, Alt  
Stephan Zelck, Tenor;  
Matthias Lüderitz, Bass  
Kirchenorchester Volksdorf und Gäste  
Kinder- und Jugendkantorei Volksdorf  
Kantorei am Rockenhof  
Leitung: Volkmar Zehner  
Eintritt: € 10,- bis € 20,-

**Sonntag, 23. Dezember,  
11.00 Uhr**

Kirche St. Gabriel  
Andacht mit Liedern und Geschichten:  
Bist Du es, der da kommen soll?  
Kantorei St. Gabriel  
Leitung: Gudrun Adachi

**Dienstag, 25. Dezember,  
11.00 Uhr**

Kirche am Rockenhof  
KANTATENGOTTESDIENST  
Johann Sebastian Bach:  
Weihnachts-Oratorium, Kantate Nr. 1  
Heide-Rose Bauer, Alt  
Stephan Zelck, Tenor;  
Matthias Lüderitz, Bass  
Kirchenorchester Volksdorf und Gäste  
Kinder- und Jugendkantorei Volksdorf  
Kantorei am Rockenhof  
Leitung: Volkmar Zehner  
Posaunenchor Volksdorf  
Leitung: Sabine Kraetzschmer

**Dienstag, 25. Dezember,  
18.00 Uhr**

Kirche St. Gabriel  
MUSIK UND WORT  
ER kommt von oben, Gott sei Dank im  
Himmel – und auf Erden!  
Lesungen:  
Christa Apel u. Claus-Fr. Dierking

# WEIHNACHTSKONZERTE IN VOLKSDORF

**Mittwoch, 26. Dezember,  
11.00 Uhr**

Kirche am Rockenhof  
KANTATENGOTTESDIENST  
Johann Sebastian Bach:  
Weihnachts-Oratorium, Kantate Nr. 2  
Mechthild Weber, Sopran;  
Heide-Rose Bauer, Alt  
Stephan Zelck, Tenor;  
Matthias Lüderitz, Bass  
Kirchenorchester Volksdorf und Gäste  
Kinder- und Jugendkantorei Volksdorf  
Kantorei am Rockenhof  
Leitung: Volkmar Zehner

**Sonntag, 6. Januar 2013,  
11.00 Uhr**

Kirche St. Gabriel  
FESTGOTTESDIENST  
zur Verabschiedung von Pastor Claus-  
Friedrich Dierking in den Ruhestand  
Michael Haydn: Missa Sancti Gabrielis  
Vokalsolisten  
Ein Instrumentalensemble  
Kantorei St. Gabriel  
Leitung: Gudrun Adachi

**Sonntag, 6. Januar 2013,  
18.00 Uhr**

Kirche am Rockenhof  
CHOR- UND  
ORCHESTERKONZERT  
Johann Sebastian Bach:  
Weihnachts-Oratorium, Kantaten Nr. 4-6  
Ilse-Christine Otto, Sopran;  
Nicole Pieper, Alt  
Mirko Ludwig, Tenor;  
Konstantin Heintel, Bass  
Kirchenorchester Volksdorf und Gäste  
Kantorei am Rockenhof  
Leitung: Volkmar Zehner  
Eintritt: € 10,- bis € 20,-



# UNSERE KINDER UND JUGEND

**Kinderbibeltag: 26.01.2013  
mit Familiengottesdienst  
am 27.01.13 um 10.00 Uhr**

## Eltern-Kind-Gruppe

Mütter und Väter mit Ihren Kindern im Alter von ½ bis zu 3 Jahren treffen sich **dienstags von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr** im Obergeschoss des Gemeindehauses.

Musik und Bewegungsspiele gehören zu den Treffen dazu, ebenso der Austausch zwischen den Erwachsenen. Bei schönem Wetter bietet sich an, den neuen Spielplatz mit zu nutzen und die Kleinen können erste Kontakte knüpfen. Weitere Familien sind herzlich willkommen.

Ansprechpartner:

*Familie Tockhorn, Tel.: 648 628 34*

## **KUHBAR** Offener Treff **Kuhbar**

Hier treffen sich Konfis, Trainees und KonfiCampTeamer zum Chillen, Schnacken, Kickern und Billard spielen. Denn wenn Finn, Sophia, Marie, Matilda & die Trainees hinterm Tresen stehen, gibt's hippe Musik, leckere Süßigkeiten und coole Drinks. Besondere Events kündigen wir per Mail oder auf Facebook an.

Alter: ab 13 Jahren

Termin: **montags und donnerstags,  
19.00 bis 21.00 Uhr** Ort: St. Gabriel,  
Jugendkeller (Sorenremen 16)

## **Taizé-Andachten**

Eine Pause mitten in der Woche:  
Zeit zum gemeinsamen Singen,  
Bibelworte hören, still werden, auftanken.

Wir treffen uns immer (*außer in den Hamburger Schulferien*) am **1. Mittwoch im Monat um 19.00 Uhr** in der Kellerkirche St. Gabriel (Sorenremen 16) –  
Du hast Lust bei der Vorbereitung der Andachten mitzumachen? Dann melde dich im Jugendbüro. oder bei Birte:  
birte.berger@hotmail.de  
Termine: **05.12. / 06.02.**  
Uhrzeit: **19.00 Uhr**

## Jugendbands

*„Musik ist höhere Offenbarung als alle Weisheit und Philosophie.“*



*Ludwig van Beethoven*

Unsere Jugendbands spielen KonfiCamp-Hits genauso wie gecoverte Songs aller Art. Du spielst ein Instrument oder hast Lust zu singen? Dann bist du bei uns genau richtig. In unseren bunten Gruppen machen wir alle gemeinsam Musik. Zusammen treten wir in Jugendgottesdiensten, bei Stadtteilstesten, beim Adventsbasar in Bergstedt und auf dem Hamburger Kirchentag 2013 auf.

Vorraussetzung sind Grundkenntnisse an einem Instrument. Wenn Du das erste Mal kommst, melde dich bitte bei Hendrikje an. Es gibt zwei Probentermine:

**montags 18.00 – 19.00 Uhr,  
mittwochs 17.00 – 19.00 Uhr**

Wenn du Zeit und Lust hast, komm doch einfach mal vorbei!

Leitung: Hendrikje Witt  
(0151/ 140 512 80), Ole Hingst,  
Jannick Heinrich

Ort: St. Gabriel, Bandraum im Jugendkeller  
(Sorenremen 16)

### **Pfadfinderstamm Bapu**

Seit 15 Jahren treffen sich Jugendliche des Pfadfinderstammes Bapu.



Gemeinschaft, Selbstverwaltung, Naturerkundung und einfaches Leben prägen das Miteinander in den Gruppenstunden und auf den Ausfahrten. Aktuell gibt es folgende Gruppen:

**Wanderratten (Jg. 00/01)**

**Di. 17.30 – 19.00 Uhr;**

**Geckos (Jg. 98/99) Mo. 17.00 – 18.30 Uhr;**

**Koalas (Jg. 96/97) Mi. 17.00 – 18.30 Uhr;**

Weitere Informationen unter

[www.bapu.de](http://www.bapu.de) oder bei

Neklen/Carina Schweneker:

Tel. 0178/ 187 16 39

E-Mail: [ina.schweneker@gmx.de](mailto:ina.schweneker@gmx.de)

### **Danke & Auf ein Wiedersehen**

Der Herbst ist bunt und voller Veränderungen. Diesmal auch bei uns Mitarbeitenden in der Konfirmanden- & Jugendarbeit.

Hendrikje Witt beginnt – nachdem sie ein Jahr mit einer halben Stelle schwerpunktmäßig die Arbeitsfelder Konficamp und Bandarbeit gestärkt und bereichert hat – am 1. November ihr Referendariat als Grundschul- und Mittelstufenlehrerin für Musik und Religion. Dieses Jahr ist wie im Flug vergangen. Liebe Henne, Du warst vom ersten Tag an mit voller Kraft dabei und mit deiner Fröhlichkeit und Energie hast du enorm viel bewegt. Vielen Dank dafür.

Und ich werde zeitgleich – nach sieben bunten und intensiven Jahren in Volksdorf und Bergstedt – in das neue Modellprojekt Jugendkirche/Konficamp in der Thomaskirche Meiendorf wechseln.

Doch völlig weg sind wir damit beide nicht. Hendrikje wird als Honorarkraft weiter die Jugendbands betreuen und zudem in Bergstedt ein regionales und möglichst auch generationsübergreifendes Orchester aufbauen. Und im Konficamp wird sie auch als Ehrenamtliche weiter mit Power und viel Spaß dabei sein. Und ich werde natürlich in der Betreuung der Konficamps aber auch mit besonderen Angeboten für Konfis und Jugendliche Volksdorf und Bergstedt weiter verbunden bleiben.

Ich sage ganz herzlich Danke für viele tolle und anregende Begegnungen, für Unterstützung und Geduld, für offene Herzen und Ohren, für besondere, manchmal verrückte und sehr oft inspirierende und begeisternde Projekte.

Ihr, liebe Konfis, Jugendliche und inzwischen auch ein bisschen erwachsen Gewordene seid kreativ, engagiert, begeisternd und begeisterungsfähig. Ihr habt mich gefordert, angeregt und getragen. Für mich waren diese sieben Jahre eine super Zeit und ich hoffe, ihr seid dabei, wenn es nun darum geht, eine ganze Kirche in Meiendorf jugendlich zu gestalten. Danke auch, dass ihr in der Übergangszeit ohne Hauptamtliche die Ärmel hochkrepelt und selber aktiv werdet, um alle wichtigen Angebote am Laufen zu halten. Auf Wiedersehn und bis bald in der Jugendkirche in Meiendorf, Meiendorfer Str. 47 (B75).

*Oliver Wildner*

# KONFIRMATION

## Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

In unserer Region – bestehend aus den Kirchengemeinden Bergstedt, Hoisbüttel und Volksdorf (Kirchen St. Gabriel und Rockenhof) – werden vier unterschiedliche Modelle des Konfirmandenunterrichts angeboten. Der Konfirmandenunterricht beinhaltet bei uns wie in allen nordelbischen Gemeinden mindestens sechzig Unterrichtsstunden und dauert zwischen einem und zwei Jahren. Zu allen Modellen des Konfirmandenunterrichts in unserer Region gehören mindestens 12 Gottesdienstbesuche und die Teilnahme bzw. Mitarbeit an/bei 10 Veranstaltungen der Gemeinde- bzw. Jugendarbeit. Folgende Modelle bieten wir an:

- Das jährlich stattfindende **KonfiCamp** mit folgenden Bestandteilen: Beginn jährlich im Mai, Ende im Mai des darauf folgenden Jahres. Zwei Unterrichtstage vor dem Camp, elf Camp-Tage in einem Zeltorf (**2013 vom 8. – 18. Juli**), vier Unterrichtstage nach dem Camp, sozialdiakonische Projektbesuche und ein Vorstellungsgottesdienst. Der KonfiCamp-Unterricht wechselt zwischen den Standorten Bergstedt,

Volksdorf/Rockenhof und Jugendkirche Meiendorf. In der Regel nehmen am KonfiCamp zwischen 100 und 150 Konfis teil. Rund 40 ehrenamtliche Teamer/innen arbeiten hier mit. Von hauptamtlicher Seite verantworten das KonfiCamp die Pastoren Jasper Burmester und Richard Tockhorn sowie die Pädagogin Hendrikje Witt und ein/e Diakon/in (NN).

- Der Unterricht am **Sonntag** mit folgenden Bestandteilen: Beginn jährlich im Mai, Ende im Mai des darauf folgenden Jahres. Über ein Jahr an vierzehn – fünfzehn Sonntagen beginnend mit dem 11.00 Uhr Gottesdienst in St. Gabriel. Außerdem ein Vorstellungsgottesdienst und eine Wochenendfreizeit. In diesem Modell können maximal 50 Konfis teilnehmen. Es wird von Pastorin Gabriele Fritzsche verantwortet, die von einem Ehrenamtlichen-Team unterstützt wird. Gelegentlich sind auch die Jugendmitarbeitenden mit dabei sein.

- Der klassische **wöchentliche Unterricht**: Beginn jährlich im September, Ende im Mai des übernächsten Jahres. Nächster Kursbeginn im September 2013. Einmal die Woche (natürlich nicht in den Schulferien) treffen sich die Konfis für eine Stunde i.d.R.



## Alte Mühle Mühlencate, Mühlendiele und Haus am See

Alte Mühle 34 • 22395 Hamburg  
Tel. 040/ 604 91 71  
[www.alte-muehle-hamburg.de](http://www.alte-muehle-hamburg.de)

Bei uns feiern Sie  
Ihre kleinen und großen Feste  
mit bis zu 180 Gästen.

*Unseren Kunden wünschen wir ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr.*

am Mittwoch in der Kirchengemeinde Hoisbüttel. Außerdem gibt es eine Wochenendfreizeit und einen Vorstellungsgottesdienst an einem Sonntag. Verantwortlich ist Pastor Ralf Weisswange, auch er wird von einem ehrenamtlichen Team unterstützt. Hier können maximal 20 Vorkonfirmanden teilnehmen.

- Vierstündiger Unterricht am **Freitag-nachmittag** mit Pastor Weisswange und Team in der Gemeinde Bergstedt. Über ein Jahr ca. **einmal** (durch die Ferien evtl. auch öfter) **im Monat** plus Wochenendfreizeit und Vorstellungsgottesdienst. Zu Anfang des Nachmittags sind die Eltern zur Mitarbeit bei der Bibelbetrachtung herzlich eingeladen. Beginn jährlich im Mai, Ende im Mai des darauf folgenden Jahres. Es sollten mindestens 10 und maximal 20 Konfirmanden/innen teilnehmen.

Jugendliche, **die bis Ende April 2014 vierzehn Jahre alt werden**, können sich vom 22. – 24. Januar 2013 jeweils in der Zeit von 16.00 – 19.00 Uhr in den Gemeindehäusern Hoisbüttel, Bergstedt und Volksdorf Rockenhof für die einjährigen Modelle (KonfiCamp-, Wochenend- und Freitagnachmittagunterricht) anmelden. Für den zweijähri-

gen wöchentlichen Unterricht erfolgt die Anmeldung in der Woche nach Pfingsten 2013 in Hoisbüttel.

Die Anmeldung erfolgt für alle Modelle parallel im Internet –

**[www.kirche-in-volksdorf.de/html/konfirmandenunterricht.html](http://www.kirche-in-volksdorf.de/html/konfirmandenunterricht.html)** –

und durch persönliches Erscheinen (Termin und Ort siehe oben):

Im Internet ist ein Formular auszufüllen, auszudrucken und an die genannte Gemeindeadresse abzusenden, so dass wir alle nötigen Daten bekommen und auch – durch Mitbringen des ausgedruckten Formulars und der erforderlichen Unterlagen (Geburtsurkunde und ggf. Taufschein) bei der persönlichen Anmeldung – überprüfen können.

Wer mit Beginn des Konfirmandenunterrichts noch nicht getauft ist, wird bis zum Ende des Konfirmandenunterrichts getauft werden.

*Oliver Wildner*

## SALON ANDREA WINKLER



**Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.**

Mo.–Fr. 8.30 – 18.30 Uhr • Sa. 8.30 – 14.00 Uhr • Stüffeleck 8 • 22359 Hamburg  
Telefon: 604 75 44 • [www.salonandrewinkler.de](http://www.salonandrewinkler.de)

# ANZEIGEN

Familienfeiern, Geburtstage, Hochzeiten, Veranstaltungen und Seminare. Wir vermieten Ihnen unseren atmosphärisch einmaligen Gemeinschaftsraum, ca. 100 m<sup>2</sup>, in Hamburg-Bergstedt. Foyer und Küche an Wochenenden verfügbar.



**ZusammenLeben**  wohnen  
arbeiten  
leben

Informationen bei  
ZusammenLeben GmbH  
Tel. 040-604 00 36  
kontakt@zl-hamburg.de  
www.zl-hamburg.de



## OF COURSE

Secondhand für  
Sport – Reiten – Golf



### Der Winter kommt...

Die ersten Wintersportartikel  
sind eingetroffen!

**Volksdorfer Damm 253 • 22359 Hamburg**  
Tel. 040 35 70 68 10 • Fax 040 35 70 68 11  
Öffnungszeiten: Mo–Fr. 10–18 Uhr, Sa. 10–13 Uhr



*“Ihre Füße verdienen  
mehr  
Aufmerksamkeit”*

### Susanne Bauer

Ihre med. Fußpflege

im Lottbeker Weg 141b  
oder bei Ihnen im Hause

Termine unter **040 / 29 38 32**

## Der erfahrene Pflegedienst in Ihrer Nähe!

Inh.: Frau Cornelia Dziambor &  
Frau Susanne Radtke GbR

Wohldorfer Damm 12, 22395 Hamburg

**Telefon: 040 605 53 99**

**Bürozeiten:** Mo – Fr : 9.00 – 15.00 Uhr und nach Vereinbarung!



## Wolfgang Griem



### Kraftfahrzeug-Meister-Betrieb

Wartung, Reparatur, TÜV, Unfallschäden, Reifen

Alte Schmiede 2-6  
22395 Hamburg-Bergstedt

Tel. 040 / 604 96 20

Fax 040 / 604 58 29

## Orgelspendenbarometer

**350.000,- € ist das Ziel**  
**Stand am 31.10.2012**  
**243.319,- €**



**Unser Spendenkonto:**  
*Freundeskreis der Ev.-Luth. Kirche in Bergstedt e.V.*  
 Haspa  
 Kto.: 10 58 21 27 11  
 BLZ: 200 505 50

## Bergstedter Abendmusik zum Jahresbeginn

Die Bergstedter Abendmusik wird am **4.1.** vom Bergstedter Kammerorchester gestaltet und am **1.2.** von Schülerinnen und Schülern der Musikschule Bergstedt. Beginn jeweils um **19.00 Uhr**. Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte für den Orgelneubau wird gebeten.

## Motetten von Joh. S. Bach

Am Sonnabend, **9. Februar** um **18.00 Uhr** gibt der Diepholzer Kammerchor unter der Leitung von Corinna Pods unter dem Titel „Jesu, meine Freude“ ein Konzert mit Motetten von Johann Sebastian Bach und seiner Familie. Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte wird gebeten.

## Markuspassion von Reinhard Keiser

Am **Sonntag, 24. Februar** um **18.00 Uhr** wird die **Markuspassion von Reinhard Keiser** aufgeführt.

Keiser lebte von 1674 – 1739, war lange Jahre an der Oper am Gänsemarkt tätig und übernahm 1728 die Kantorenstelle am Hamburger Dom. Bei der Markuspassion handelt es sich um eine der frühesten Passionskompositionen Keisers. Sie erklingt in einer Fassung, die Johann Sebastian Bach 1713 in Weimar aufgeführt hat. Die Ausführenden sind Veronika Winter, Sopran, Henning Voss, Altus, Stephan Zelck und Simon Kannenberg, Tenor, Konstantin Heintel, Bass, das Barockorchester L'arco sowie die Kantorei Bergstedt.

Die Leitung hat Corinna Pods. Karten zu 6–16 € sind an der Abendkasse erhältlich, zu 5–15 € ab dem 12. Februar im Kaufhaus Hillmer.



**Musikschule Bergstedt**  
**Alle Instrumente und Gesang**

Musikgarten • Früherziehung  
 Band- u. Aufnahmetraining • Ensembles • Musicalwerkstadt  
 Leihinstrumente vorhanden • Probemonat jederzeit möglich

**SCHULKOOPERATIONEN-INTERNATIONALE AUSTAUSCHE**

Bergstedter Chaussee 110 • Telefon 600 134 45  
 E-Mail: info@musikschule-bergstedt.de

**Ihr Pflegeheim in den Walddörfern**  
 Senioren & Pflegeheim  
**MARGARETHENHOF**  
 Wohldorfer Damm 156  
 22395 Hamburg - Bergstedt  
 Tel. 6 04 87 42  
 Fax 6 04 02 40



In unserem gemütlichen Haus mit großer Garten-Wintergartenanlage finden Sie in gepflegter Umgebung neuen Lebensraum

- individuelle Pflege für alle Pflegestufen
- in Einzel- u. Doppelzimmer mit Bad, (eigene Möblierung möglich)
- Aufnahme von Urlaubsgästen und Kurzzeitpflege
- Pflegekassen - , beihilfe- und sozialhilfeberechtigt
- Dementenprogramm

Fordern Sie unseren Hausprospekt an  
 E-Mail: info@margarethenhof-hamburg.de http://www.margarethenhof-hamburg.de

---

# AMTSHANDLUNGEN

---



## Taufen:

Lilly Sophie Tramnitz  
Bo Bennet Güde  
Maidi Gundel Crawford  
Marla Camille Weißenborn  
Jonte Maurice Weißenborn  
Johannes Jacob Lukas Störmer  
Marvin Tayé  
Noah Benedikt Rieke  
Luke Bennett Brammer  
Marelie Fröhlich  
Maximilian Wilhelm Berger  
Lena-Marie Klock  
Paul Luca Klock  
Lotte Marieke Peters  
Mats Vincent Hering  
Philipp Matthias Nietzke  
Ellen Dorina Andreae  
Aurea Beuch  
Milaine Sophie Habighorst  
Lara Amelie Hoffmann  
Sarah Meier  
Sonja Ariana Kahle  
Anton Colin Max Jodocus Kleta  
Moritz Müller  
Benjamin Ray Preuß  
Mira Stöckigt  
Nick Elijah Mamero  
Claas Quentin Mühlendyck  
Pauline Victoria Mühlendyck  
Matthies Jannick Prignitz  
Hanna Elisa Knoop  
Jacqueline von Seth  
Angeline von Seth  
Joshua Kresse  
Kai Hendrik Misselwitz  
Hendrik Ulf Hergen Schlüter  
Livia Maeve Panzau  
Jakob Meyborg  
Niklas Alexander Weber



## Trauungen:

Jens Bierer und Corinna,  
geb. Philipp  
Henning Rieke und Janine,  
geb. Blättry  
Wolfram Störmer und  
Kristin Eckstein  
Malte Witowski und Jil Wenzel  
Manuel Termöhlen und Carolin,  
geb. Hensel  
Lasse Wolfarth und Alexandra,  
geb. Schmidt  
Michael Kobelt und Kim Kristina,  
geb. Leptien  
Alexander Buschmann und Svenja  
Thomas Klee und Kristin,  
geb. Meister  
Steffen Zender und Inga Sörensen  
Dirk Heinatz und Katrin,  
geb. Hugel  
Manuel Dean und Yvonne,  
geb. Finnern  
Marco Meier und Sarah,  
geb. Wedding  
Malte Hacker und Merle, geb. Voll  
Jan Peters und Patricia,  
geb. Alvarado-Sapunar  
Robert Fröhlich und  
Marie-Kristin Malcherek  
Kai Jensen und Merle, geb. Groth  
Pascal Kahle und Sonja, geb. Wulf  
Arne Piepereit und Franziska,  
geb. Klau  
René Bethke und Nina, geb. Otto  
Dirk Luttermann und Ilka,  
geb. Heier  
Ralph Pulst und Cornelia  
geb. Fuchs  
Sebastian David und Anna,  
geb. Peters



## Bestattungen:

Adelgunde Heise, geb. Gehrk 87 J.  
John Heinrich Schädling 90 J.  
Wiebke Hertling, geb. Peters 74 J.  
Wolfgang Steiner 69 J.  
Dietrich Paul 73 J.



Der Mensch geht, aber er läßt uns seine Liebe, seine Heiterkeit, seinen Ernst, seine Weisheit, er läßt uns seinen Geist zurück. Mit diesem lebt er unter den Seinen weiter.

Helfend und tröstend.

# Han

BEERDIGUNGSINSTITUT  
Bernhard Han & Sohn  
„St. Anschar von 1880“

Saseler Damm 31  
22395 Hamburg  
Tel.: 040-600 18 20  
Fax: 040-600 18 299

Wandsbeker Chaussee 31  
22089 Hamburg  
Tel.: 040-25 41 51 61  
Fax: 040-25 41 51 99

[www.han-bestatter.de](http://www.han-bestatter.de)

[info@han-bestatter.de](mailto:info@han-bestatter.de)

Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen  
Bestattungsvorsorge-Verträge und Versicherungen

Nutzen Sie die Möglichkeit eines persönlichen  
Informationsgesprächs in unseren Besprechungsräumen,  
rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine E-Mail.

Mitglied / Partner von:



Fachverbände  
Bestatter  
Hamburg e.V.



Bund Deutscher  
Bestatter



Deutsche  
Bestattungsvorsorge-  
Insicherung



Kuratorium  
Deutsche  
Bestattungskultur



Deutsche  
See-Bestattungsgenossenschaft e.G.



## Tischlermeister Holger Evers

Möbelwerkstatt + Tischlerei

Ferdinand-Harten-Str. 6a · 22949 Ammersbek  
Funk 0151-1211 1277 · Fon 040-604 96 05



Bergstedter Markt 1 • D-22395 Hamburg  
Tel. 040 - 601 06 80  
Fax 040 - 601 06 88  
[info@biotop-hamburg.de](mailto:info@biotop-hamburg.de)

[www.biotop-hamburg.de](http://www.biotop-hamburg.de)

• Gartengestaltung • Teichbau • Naturspielplätze • Baumpflege •

---

# GRUPPEN UND TERMINE

---

## Frauenkreis I

Ansprechpartnerin: **Elke Külper**, Tel. 604 95 65

1. Mittwoch im Monat um 14.30 Uhr

im Gemeindehaus

## Frauenkreis II

Ansprechpartnerin: **Annegrit Zell**, Tel. 604 07 32

1. Montag im Monat um 15.30 Uhr

im Gemeindehaus

## Töpferkreis

Ansprechpartnerin: **Gertraude Harms**,  
Tel. 604 99 64

Dienstag 10.00 bis 12.00 Uhr

im Langen Saal des Gemeindehauses

## Bastelkreis

Ansprechpartnerin: **Helga Wunnenberg**,  
Tel. 604 77 65

Mittwoch um 19.00 Uhr im Pastorat

Bergstedter Kirchenstr. 7

## Eltern-Kind-Gruppe

Ansprechpartner:

**Familie Tockhorn**, Tel. 64 86 28 34

Dienstag 9.00 – 10.30 Uhr

im Obergeschoss des Gemeindehauses

## Die Kinderkirche

Ansprechpartnerin:

**Alke Kelling**, Tel. 604 02 07

## Kinder im Gottesdienst

Ansprechpartnerinnen:

**Melanie Ochs**, Tel. 37 08 88 55

**Ute Tockhorn**, Tel. 64 86 28 34

Sonntag 10.00 Uhr

## Diakonischer Kreis

Ansprechpartnerin: **Ute Roitzsch**, Tel. 604 88 08

Geburtstagsbesuche, Geburtstagsnachmittage

## DRK Gymnastik

Ansprechpartnerin: **Frau Gross**, Tel. 604 75 23

Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr

## Yogagruppe

Ansprechpartnerin: **Frau Franke**, Tel. 601 87 89

Dienstag 19.30 – 21.00 Uhr und

Mittwoch 9.00 – 10.30 Uhr

## Kammerorchester

Donnerstag 18.30 – 20.00 Uhr alle 14 Tage

## Skatgruppe

Ansprechpartner: **Alfred Meyer**, Tel. 601 57 32

Jeden 3. Mittwoch im Monat 19.00 Uhr

## Nähgruppe

„Zusammennähen - zusammen nähen“

Ansprechpartnerin: **Alke Kelling**, Tel. 604 02 07

Termine nach Absprache

## KIRCHENMUSIK

Ansprechpartnerin: Kantorin + Organistin

**Corinna Pods**, Tel. 51 31 06 42

## Kantorei:

Donnerstag, 20.00 – 22.00 Uhr

## Kinderkantorei:

Spatzenchor Freitag 15.00 – 15.45 Uhr  
Kindergarten u. 1. Klasse

Kurrende 1 Freitag 15.55 – 16.40 Uhr  
2. und 3. Klasse

Kurrende 2 Freitag 16.45 – 17.30 Uhr  
ab 4. Klasse

## Gospelchor „Gospel Connection“

Mittwoch 20.00 – 21.30 Uhr

## Flöten mit Kindern

Ansprechpartnerin: **Dagmar Balke**,  
Tel. 604 79 00

Dienstag 14.30 – 18.00 Uhr

Donnerstag 14.30 – 18.00 Uhr

## Bergstedter Orchester

Ansprechpartnerin: **Hendrikje Witt**

Tel. 0151 140 512 80

Montag ab 19.00 Uhr

## Anonyme Alkoholiker (AA) in Ammersbek

Meeting: Montags von 20.00 – 21.30 Uhr im  
Gemeindezentrum Hoisbüttel,

An der Lottbek 22

Telefon der Hamburger

Kontaktstelle: 040 – 192 95

**Kennen Sie . . .  
. . . den Marktwert Ihres Hauses ?**



**Ingenieurbüro für Immobilien**  
Dipl. Ing. Hans-Ulrich Fenner  
Hamburg / Ammersbek  
Telefon: 040/605 507 27

Wir ermitteln für Sie den Marktwert Ihres Hauses.  
Wir beraten Sie in allen Belangen eines geplanten Verkaufes und sorgen für eine reibungslose und professionelle Abwicklung.

**Hermann Wendt's Klempnerei  
und Installation e.K.**

Bäder ◯ Gasheizungen ◯ Dacharbeiten  
Neuanlagen ◯ Reparatur ◯ Wartung



☎ (040) 604 91 80  
Fax (040) 604 91 06  
Email: info@Wendts-Klempnerei.de

Bergstedter Chaussee 119 • 22395 Hamburg  
www.Wendts-Klempnerei.de

**irgendwie anders!**

Saseler Chaussee 211  
Mo-Fr 9-19 Sa 9-18  
Tel 040 / 600 19 60  
www.kwp-baumarkt.de

**HAMBURGS EINMALIGER BAUMARKT**

**kwp**  
BAUMARKT

## **Bestattungen in Bergstedt**

**Claus-Dieter Wulf**  
Fachgeprüfter Bestatter

*Individuelle Durchführungen  
aller Bestattungen in ganz  
Hamburg und Umgebung*



### Neue Büroanschrift

Bergstedter Chaussee 189  
22395 Hamburg  
Telefon 604 42 443

**AUTOHAUS BERGSTEDT**  
**U. MÜLLER GmbH** Kfz-Meisterbetrieb



TÜV-Abnahme, AU für Kat. und Dieselfahrzeuge,  
Beseitigung u. Abwicklung von Unfallschäden, Richtbankarbeiten  
Instandsetzung u. Wartung aller Fabrikate.

**Bergstedter Chaussee 214 • 22395 Hamburg**  
**Tel. 040/604 98 44 • Fax 040/604 00 39**

---

# ADRESSEN UND IMPRESSUM

---

## **Kirchenbüro:**

Clarita Ledwon: Mo., Die., Fr. von 9 bis 11 Uhr - Mittwoch geschlossen – Do. von 16 bis 17.30 Uhr  
Tel. 604 91 56, Fax 604 92 56, Bergstedter Kirchenstraße 7, 22395 Hamburg  
Kirchenkasse: Horst Lang, Gudrun Kluge; Kassenstunden Mo. von 9 bis 11 Uhr  
Tel. 604 91 66, Fax 604 92 56 e-mail: info@kirchebergstedt.de / www.kirchebergstedt.de  
Konto: Haspa (BLZ 200 505 50) 1058/243930

**Pastoren:** Richard Tockhorn, Kirchengemeinde Bergstedt  
Volksdorfer Damm 268 a, 22395 Hamburg  
Tel. 64 86 28 34, e-mail: pastor.tockhorn@kirchebergstedt.de

Ralf Weisswange, Kirchengemeinde Hoisbüttel,  
An der Lottbek 28a, 22949 Ammersbek, Tel. 605 07 58,

## **Projektpastorin:**

„Diakonische Gemeinwesenarbeit“: Kirsten Möller-Barbek,  
Rockenhof 1, 22359 Hamburg,  
Tel.: 519 000 832, e-mail: k.moeller-barbek@kirche-hamburg-ost.de

*Wir bitten alle, die Termine mitzu-  
teilen haben oder Berichte berück-  
sichtigt haben möchten, dringend  
um zeitige Einsendung der Beiträge  
an das Kirchenbüro, mit dem  
Vermerk „Gemeindebrief“. Wir  
behalten uns vor, Texte zu kürzen.*

**Notfallseelsorge:** Tel. 428 51 40 51

**Kirchenmusik:** Kantorin u. Organistin Corinna Pods,  
Tel. 51 31 06 42, e-mail: c.pods@web.de

## **Kindergarten:**

Bärbel Bolzendahl, Volksdorfer Damm 268, 22395 Hamburg,  
Tel. 604 67 37, Fax: 69 46 44 26, e-mail: ev.kita-volksdorferdamm268@kikos.net

## **Jugend- & Konfirmandenarbeit in der Region:**

Jugendbüro: Sorenremen 16, 22359 Hamburg  
Tel. 603 76 41

## **Freundeskreis der Ev.-Luth. Kirche in Bergstedt e.V.**

Ingrid Geest, Tel. 53 30 49 52, e-mail: managen@t-online.de  
Konto: Haspa (BLZ 200 505 50) 1058/212 711

## **Förderkreis der Kirchenmusik in Bergstedt e.V.**

Konto: Haspa (BLZ 200 505 50) 1058 210400

## **Förderverein des Ev. Kindergarten Bergstedt e.V.**

Konto: Haspa (BLZ 200 505 50) 1058 213289

## **Impressum:** Gemeindebrief der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bergstedt,

Bergstedter Kirchenstraße 7, 22395 Hamburg  
Redaktion: Clarita Ledwon, Maud Mundschenk

Titelfoto: Anke Grot

Anzeigen: Anke Grot

Produktion: bistram production, Alexandra Bistram, Tel. 040 – 22 69 37 38

Auflage 5.000 Exemplare. Der nächste Gemeindebrief soll am 22. Februar 2013 erscheinen.

Redaktionsschluss ist der 17. Januar 2013



# **Weitenauer**

## **Gebäudetechnik GmbH**

**Gas- und Ölfeuerung**

**Klima und Solar**

**Brennwerttechnik**

**Wartung und Reparatur**

**Planung und Ausführung**

**Neubau und Sanierung**

**24-stündiger Notdienst**

**Bergstedter Chaussee 232 · 22395 Hamburg**

**Telefon 040 636460-3 · Fax 040 636460-50**

**Stördienst 040 52351 05**

**[www.weitenauer.com](http://www.weitenauer.com)**

Ein freundliches und kompetentes Team erwartet Sie hier.

Mit folgenden Leistungen möchten wir uns Ihnen empfehlen:

- private Wohnhäuser
- barrierefreies Bauen / Mehrgenerationenhäuser
- Schulbauten
- Kindertagesstätten / Krippen
- Gewerbe- und Verwaltungsbau
- Bauen im Bestand
- Wärmeschutzsanierungen
- Bauberatung

Schauen Sie gerne mal rein!



## BAUERSFELD

*...willkommen zuhause*

### CAFÉ

Café Bauersfeld GmbH - Wohldorfer Damm 136 - 22395 Hamburg  
Tel. 040 – 604 90 30 [www.cafe-bauersfeld.de](http://www.cafe-bauersfeld.de)  
Öffnungszeiten: Di - Fr: 11.00 - 16.00 Uhr, Sa - So: 11.00 - 18.00 Uhr  
An Feiertagen: 12.00 - 18.00 Uhr Montag ist Ruhetag

Familiencafé Bauersfeld - Willkommen zuhause  
Wir bieten für Sie:

- Leckere Hausmannskost
- Selbstgebackene Kuchen & Torten:  
Unsere Spezialität sind Nussecken
- Biergarten neben dem Haus
- Stammtisch, Vereinsfest,  
Geburtstags- und Familienfeste
- Catering und Mietungen gehören  
zu unserem Service
- Kickern, Eis- Essen,  
Musik aus der Musik Box
- Das WC ist rollstuhlgerecht

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

